

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
	3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4.	Ráðgjafarnefnd EES	
	II	EFTA-STOFNANIR	
	1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
2010/EES/57/01		Fastanefnd EFTA-ríkjanna – Undirnefnd II um frjálst flæði fjármagns og þjónustu – Starfshópur um fjármálaþjónustu – Yfirlit um skipulega markaði, ásamt skýringum, í samræmi við 47. gr. tilskipunar 2004/39/EB um markaði fyrir fjármálageninga.	1
	2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
2010/EES/57/02		Ráðstöfun ekki ríkisaðstoð í skilningi 61. gr. EES-samningsins (Noregur).	3
2010/EES/57/03		Auglýst eftir athugasemdum, í samræmi við ákvæði 2. mgr. 1. gr. I. hluta bókunar 3 við samning milli EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls, sem varðar ríkisaðstoð, í tengslum við meinta aðstoð á vegum Íbúðalánasjóðs (Ísland)	4
	3.	EFTA-dómstóllinn	
	III	EB-STOFNANIR	
	1.	Ráðið	
	2.	Framkvæmdastjórnin	
2010/EES/57/04		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5879 – Alstom/RZD/Cypriot Companies/TMH) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	18
2010/EES/57/05		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5964 – TPV/Philips Branded Monitors and Colour TVs).	19
2010/EES/57/06		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.5990 – Investor/Mölnlycke) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	20

2010/EES/57/07	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6001 – Aker/Lindsay Goldberg/EPAX Holding) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	21
2010/EES/57/08	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.6016 – Sun Capital/Divisie Vroom & Dreesmann) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	22
2010/EES/57/09	Ríkisaðstoð – Frakkland – Málsnúmer C 18/10 (áður NN 20/10 og áður CP 294/08) – stuðningur við birgja í flugvélaíðnaði vegna gjaldmiðlaskiptaáhrættu – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins.	23
2010/EES/57/10	Heimild til að veita ríkisaðstoð samkvæmt 87. og 88. gr. EB-sáttmálans – Mál sem framkvæmdastjórnin hreyfir ekki andmælum við	24
2010/EES/57/11	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar í tengslum við framkvæmd tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 94/9/EB frá 23. mars 1994 um samhæfingu laga aðildarríkjanna varðandi búnað og öryggiskerfi sem eru ætluð til notkunar á sprengihættustöðum	28

3. Dómstóllinn

EFTA-STOFNANIR

FASTANEFND EFTA-RÍKJANNA

UNDIRNEFND II UM

2010/EES/57/01

FRJÁLST FLÆÐI FJÁRMAGNS OG ÞJÓNUSTU

STARFSHÓPUR UM FJÁRMÁLAPJÓNUSTU

**Yfirlit um skipulega markaði, ásamt skýringum, í samræmi við 47. gr. tilskipunar
2004/39/EB um markaði fyrir fjármálagerninga**

Samkvæmt ákvæðum 47. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2004/39/EB frá 21. apríl 2004 um markaði fyrir fjármálagerninga er hverju aðildarríki heimilt að veita þeim mörkuðum á yfiráðasvæði sínu stöðu „skipulegs markaðar“ sem fylgja gildandi reglum í landinu.

Í 14. lið 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2004/39/EB er „skipulegur markaður“ skilgreindur sem fjölþætt markaðskerfi, sem er starfrækt og/eða stjórnað af markaðsrekanda sem sameinar eða greiðir fyrir því að mismunandi kaup- og söluhagsmunir þriðju aðila varðandi fjármálagerninga séu sameinaðir – innan markaðskerfisins og í samræmi við reglur hans sem eru ófrávikjanlegar – þannig að það leiði til samnings um fjármálagerninga sem viðskipti eru leyfð með á markaði samkvæmt reglum hans og/eða markaðskerfum, og hefur starfsleyfi og starfar reglulega og í samræmi við ákvæði III. bálks tilskipunarinnar.

Í 47. gr. tilskipunar 2004/39/EB er kveðið á um að hvert aðildarríki skuli halda uppfærða skrá um skipulega markaði sem það hefur viðurkennt. Þessar upplýsingar ber að senda öðrum aðildarríkjum og framkvæmdastjórninni. Samkvæmt sömu grein ber framkvæmdastjórninni að birta árlega skrá um skipulega markaði sem henni berast tilkynningar um í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Í staflíð b) í 6. mgr. bókunar 1 með EES-samningnum er kveðið á um að þegar skylt sé samkvæmt tiltekinni gerð að birta staðreyndir, upplýsingar um málsmeðferð, skýrslur og annað slíkt í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* skuli birta þar samsvarandi upplýsingar varðandi EFTA-ríkin í sérstakri EES-deild.

Skráin, sem hér er birt, var tekin saman á vegum fastanefndar EFTA-ríkjana samkvæmt gögnum frá EFTA-ríkjunum sjálfum. Í henni koma fram heiti markaða sem lögbær yfirvöld í ríkjunum hafa vottað að fullnægi skilgreiningu á „skipulegum markaði“ frá og með 31. desember 2009. Að auki eru tilgreind fyrirtækin sem starfrækja markaðina og lögbær yfirvöld sem hafa það hlutverk að setja eða samþykkja reglur um hvern markað.

Land	Heiti skipulegs markaðar	Rekandi	Lögbært yfirvald sem viðurkennir markaðinn og sinnir eftirliti með honum
Ísland	1. Kauphöll Íslands (Skipulegur markaður)	Nasdaq OMX	Fjármálaeftirlitið
	2. (First North (fjölþætt viðskiptamiðstöð))	Nasdaq OMX	Fjármálaeftirlitið
Liechtenstein	Á ekki við.*)	Á ekki við*)	Á ekki við.*)
Noregur	<ol style="list-style-type: none"> 1. Oslo Børs (opinber skráning) <ul style="list-style-type: none"> • Hlutabréfamarkaður • Markaður fyrir afleiður (fjármálaafleiður) • Skuldabréfamarkaður 2. Oslo Axess <ul style="list-style-type: none"> • Hlutabréfamarkaður 3. Nord Pool (opinber skráning) <ul style="list-style-type: none"> • Markaður fyrir afleiður (hrávöruafleiður) 4. Imarex <ul style="list-style-type: none"> • Markaður fyrir afleiður (hrávöruafleiður) 5. Fish Pool <ul style="list-style-type: none"> • Markaður fyrir afleiður (hrávöruafleiður) 	<p>Oslo Børs ASA</p> <p>Oslo Børs ASA</p> <p>Nord Pool ASA</p> <p>Imarex ASA</p> <p>Fish Pool ASA</p>	Finanstilsynet (norska fjármálaeftirlitið)

*) Í Liechtenstein er hvorki markaður né kauphöll.

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA

Ráðstöfun ekki ríkisaðstoð í skilningi 61. gr. EES-samningsins

2010/EES/57/02

Eftirlitsstofnun EFTA hefur komist að þeirri niðurstöðu að eftirgreind ráðstöfun feli ekki í sér ríkisaðstoð í skilningi 1. mgr. 61. gr. EES-samningsins.

Dagsetning ákvörðunar: 30. mars 2010

Málsnúmer: 61700

Ákvörðunarnúmer: 127/10/COL

EFTA-ríki: Noregur

Hérað: Rogaland

Fyrirsögn (og/eða heiti styrkþega): Meint aðstoð veitt í formi sölu lands í eigu sveitarfélagsins Hå til Risa AS

Tegund aðstoðar: Engin aðstoð

Atvinnugreinar: Sala á landi

Heiti og póstfang stofnunarinnar sem veitir aðstoð: Hå kommune, Rådshusgata 8, 4368 Varhaug, Norge

Nánari upplýsingar: –

Fullgildan texta ákvörðunarinnar, að trúnaðarupplýsingum slepptum, er að finna á vefsetri Eftirlitsstofnunar EFTA:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

**Auglýst eftir athugasemdum, í samræmi við ákvæði 2. mgr. 1. gr. I. hluta bókar 2010/EES/57/03
3 við samning milli EFTA-rikkanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls, sem
varðar ríkisaðstoð, í tengslum við meinta aðstoð á vegum Íbúðalánasjóðs**

Ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA 76/10/COL frá 10. mars 2010, sem er birt á upprunalegu, fullgiltu tungumáli á eftir þessu ágripi, markar upphaf málsmeðferðar samkvæmt 2. mgr. 1. gr. I. hluta bókar 3 við samning milli EFTA-rikkanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls. Stjórnvöldum á Íslandi hefur verið tilkynnt þetta með afriti af ákvörðuninni.

Eftirlitsstofnun EFTA veitir EFTA-rikkjunum, aðildarríkjum Evrópusambandsins og áhugaaðilum eins mánaðar frest frá birtingardegi þessarar auglýsingar til að gera athugasemdir við ráðstöfunina sem um ræðir. Athugasemdirnar skal senda á eftirfarandi pósthöfn:

EFTA Surveillance Authority
Registry
35, Rue Belliard
B-1040 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld á Íslandi. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

Ágrip

Málsmeðferð

Íslensk stjórnvöld tilkynntu, með bréfi dagsettu 27. maí 2009, um aðstoðarkerfi sem fól í sér að Íbúðalánasjóður (ILS) keypti skuldabréf fjármálafyrirtækja sem tryggð eru með veði í íbúðarhúsnæði (aðstoðarkerfi fasteignaveðlana). Eftirlitsstofnun EFTA óskaði tveggis eftir ítarlegri upplýsingum frá íslenskum stjórnvöldum.

Mat á aðstoðarkerfi fasteignaveðlana

Ástæðan fyrir því að aðstoðarkerfi fasteignaveðlana var innleitt var lausafjárskortur á íslenskum fjármálamarkaði í kjölfar hruns fjármálakerfisins. Samkvæmt aðstoðarkerfinu kaupir Íbúðalánasjóður skuldabréf af fjármálafyrirtækjum sem tryggð eru með veði í íbúðarhúsnæði og þau fá í staðinn skuldabréf Íbúðalánasjóðs. Viðskiptin felast í varanlegum skiptum á eignum og fjármálastofnanirnar öðlast rétt til að nota skuldabréf Íbúðalánasjóðs sem tryggingu fyrir lausafjárlánum sem þær taka í Seðlabanka Íslands.

Það er álit Eftirlitsstofnunar EFTA að við núverandi aðstæður á mörkuðum þar sem fjármálakreppa ríkir hefði enginn einkafjárfestir tekið þátt í sambærilegum eignaskiptum. Bráðabirgðaniðurstaða Eftirlitsstofnunar EFTA er því sú að aðstoðarkerfi fasteignaveðlana feli í sér ríkisaðstoð.

Eftirlitsstofnun EFTA lagði mat á aðstoðarkerfi fasteignaveðlana með hliðsjón af leiðbeinandi reglum sínum um ríkisaðstoð í tengslum við virðisrýrðar eignir, í því skyni að meta hvort aðstoðarkerfið samrýmdist gildandi reglum. Eftirlitsstofnun EFTA hefur tilgreint nokkur atriði sem valda áhyggjum. Á þessu stigi, og á grundvelli tiltækra upplýsinga, hefur eftirlitsstofnunin efasemdir um þau atriði sem talin eru upp hér á eftir. Eftirlitsstofnun EFTA

1. er ekki viss um að mat á eignunum, bæði fasteignaveðlanum og skuldabréfum Íbúðalánasjóðs, endurspegli raunverulegt verðmæti þeirra og veitir því athygli að óháður sérfræðingur hefur ekki metið þau,
2. er ekki viss um hvort endurgjaldið til ríkisins sé fullnægjandi og
3. hefur áhyggjur af því að gildistími aðstoðarkerfis fasteignaveðlana er ótímabundinn.

Á grundvelli ofangreindra atriða er Eftirlitsstofnun EFTA í vafa um að aðstoðarkerfi fasteignaveðlana geti talist samrýmanlegt framkvæmd EES-samningsins, með tilliti til leiðbeinandi reglna um ríkisaðstoð í tengslum við virðisrýrðar eignir.

Aðstoðarkerfi fasteignaveðlana var hrint í framkvæmd áður en tilkynnt var um það. Fyrsta beiting aðstoðarkerfisins fól í sér samning um kaup á fasteignaveðlánnum milli Íbúðalánasjóðs og Sparisjóðs Keflavíkur, sem var undirritaður 23. mars 2009. Aðstoðarkerfi fasteignaveðlana felur þar af leiðandi í sér ólöglega aðstoð.

Niðurstaða

Með hliðsjón af því, sem hér hefur verið rakið, hefur Eftirlitsstofnun EFTA ákveðið að hefja formlega rannsókn í samræmi við 2. mgr. 1. gr. EES-samningsins. Áhugaaðilum er gefinn kostur á að leggja fram athugasemdir og skulu þær berast áður en mánuður er liðinn frá því að ákvörðun þessi birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

EFTA SURVEILLANCE AUTHORITY DECISION**No. 76/10/COL****of 10 March 2010****to initiate the formal investigation procedure with regard to the transfer of mortgage loans secured against collateral in residential property from financial undertakings to the Housing Financing Fund****(Iceland)**THE EFTA SURVEILLANCE AUTHORITY ⁽¹⁾HAVING REGARD to the Agreement on the European Economic Area ⁽²⁾, in particular to Articles 61 to 63 and Protocol 26 thereof,HAVING REGARD to the Agreement between the EFTA States on the Establishment of a Surveillance Authority and a Court of Justice ⁽³⁾, in particular to Article 24 thereof,HAVING REGARD to Article 1(3) of Part I and Article 4(4) and 6 of Part II of Protocol 3 to the Surveillance and Court Agreement ⁽⁴⁾,HAVING REGARD to the Authority's Guidelines on the application and interpretation of Articles 61 and 62 of the EEA Agreement ⁽⁵⁾, in particular the Chapter on the application of state aid rules to measures taken in relation to financial institutions in the context of the current global financial crisis and the Chapter on the treatment of impaired assets in the EEA Banking Sector,HAVING REGARD to the Authority's Decision of 14 July 2004 on the implementing provisions referred to under Article 27 of Part II of Protocol 3 ⁽⁶⁾,

Whereas:

I. FACTS**1. Procedure**

In the context of pre-notification discussions, the Icelandic authorities submitted three letters dated 14 October 2008 (Event No 494902), 3 November 2008 (Event No 496979) and 3 December 2008 (Event No 500670) to the Authority with the intention of introducing a scheme concerning the purchase of mortgage loans (the "Mortgage Loan Scheme"). The pre-notification discussions formed part of a more general discussion on the financial crisis in Iceland. On 27 May 2009, the Icelandic authorities notified the scheme to the Authority in order to obtain legal certainty (Event 519720).

By letter dated 25 June 2009 (Event No 520515) and e-mail dated 29 June 2009 (Event No 523605), the Authority requested additional information. A reply was provided by the Icelandic authorities on 27 July 2009 (Event No 525671). The information submitted was up-dated by letter of 28 August 2009 (Event No 528493). The case was also discussed in a conference call between the Authority and the Icelandic authorities on 1 July 2009.

⁽¹⁾ Hereinafter referred to as the Authority.

⁽²⁾ Hereinafter referred to as the EEA Agreement.

⁽³⁾ Hereinafter referred to as the Surveillance and Court Agreement.

⁽⁴⁾ Hereinafter referred to as Protocol 3.

⁽⁵⁾ Guidelines on the application and interpretation of Articles 61 and 62 of the EEA Agreement and Article 1 of Protocol 3 to the Surveillance and Court Agreement, adopted and issued by the Authority on 19.1.1994, published in the *Official Journal of the European Union* (hereinafter referred to as OJ) L 231 of 3.9.1994, p. 1 and EEA Supplement No 32 of 3.9.1994, p. 1. Hereinafter referred to as the State Aid Guidelines. The updated version of the State Aid Guidelines is published on the Authority's website: <http://www.eftasurv.int/state-aid/legal-framework/state-aid-guidelines/>

⁽⁶⁾ Decision 195/04/COL of 14 July 2004, (published in OJ L 139, 25.5.2006, p. 37 and EEA Supplement No 26, 25.5.2006, p. 1), as amended. A consolidated version of the Decision can be found on <http://www.eftasurv.int/>

The case was further discussed between the Authority and the Icelandic authorities in the context of the State Aid Package Meeting on 4 November 2009.

By letter dated 16 November 2009 (Event No 536644), the Authority requested follow-up information. A reply was provided by the Icelandic authorities on 25 November 2009 (Event No 538088).

2. Description of the measures

2.1. Background

The Icelandic authorities have explained that as a result of turmoil in the global financial markets, the Icelandic financial institutions have been faced with shortage of liquidity and limited supply of credit. In response to this situation, the Icelandic authorities decided to adopt measures aimed at securing the functioning of financial markets. One of such measures consists of authorising the national housing agency, the Housing Financing Fund (the “HFF”), to purchase mortgage loans from financial undertakings.

The Icelandic authorities have explained that this is the second scheme authorising the HFF to intervene on behalf of the State in the context of the financial crisis. The first scheme was approved by the Authority by means of Decision No 168/09/COL of 27 March 2009 on an additional loan category of the HFF on lending to banks, saving banks and other financial institutions for the purpose of temporarily refinancing mortgage loans. ⁽⁷⁾ The major difference between the scheme already approved by the Authority and the Mortgage Loan Scheme is that the former contained an asset swap of a temporary nature whereas under the Mortgage Loan Scheme the asset swap would be permanent. The schemes do not overlap in the sense that they cover the same portfolio of mortgage loans at the same time, because the portfolio of the mortgage loans subject to the temporary scheme must be returned to the beneficiary undertaking before a purchase agreement is put into effect.

The primary objective of the Mortgage Loan Scheme is to provide for liquid funds to financial institutions. The market failure intended to be addressed by the measure is the lack of liquidity due to the collapse of the financial system. As a secondary objective, the Mortgage Loan Scheme aims at ensuring the availability of loans on the residential housing market and to safeguard the interests of the homeowners.

The Mortgage Loan Scheme was originally designed as a financing measure for new mortgage loans to be offered by the financial institutions in order to complement the temporary scheme for refinancing of financial institutions in respect of mortgage loans already given, which was subject to the Authority’s Decision No 168/09/COL. The Mortgage Loan Scheme, like the temporary scheme, is principally aimed at guaranteeing the security and availability of mortgage loans and promoting normal price formation in the real estate market. ⁽⁸⁾

According to the information provided by the Icelandic authorities, the Mortgage Loan Scheme is directed first and foremost at small savings banks that were dependent on access to liquidity from the domestic operators facing liquidity problems themselves. ⁽⁹⁾ The saving banks mainly provide traditional banking services to the local communities (individuals, corporate customers and local authorities) of which they form an integrated part. In many regional areas, the saving banks are the only financial institutions in operation. ⁽¹⁰⁾

⁽⁷⁾ OJ C 241, 8.10.2009, p. 16 and EEA Supplement No. 52, 8.10.2009, p. 1. The non-confidential version of the Decision is available on the Authority’s website http://www.eftasurv.int/fieldswork/fieldstateaid/stateaidregistry/sadecice09/168_09_col.pdf.

⁽⁸⁾ See Government Declaration of 19.6.2008 concerning measures related to the real estate and financial markets and the Government’s press release of 18.7.2008.

⁽⁹⁾ Before the financial crisis, the Icelandic banking sector consisted largely of two segments: The first one comprising the three former major banks Glitnir, Landsbanki and Kaupthing which had relatively large international exposure. The second comprised small savings banks which traditionally rely on financing from the bigger banks.

⁽¹⁰⁾ Decision No 168/09/COL, p. 3.

2.2. *The Mortgage Loan Scheme*

On the basis of the Mortgage Loan Scheme, the HFF is authorised to take over mortgage loans from financial undertakings. It is not necessary to seek the permission of the debtor for such a transfer. The transfer is only possible at the initiative of the respective financial undertaking. Following a written application from the financial institution giving information regarding the estimated size of the mortgage loan pool to be transferred, the HFF enters into negotiations on the terms of the transaction.

The Mortgage Loan Scheme takes the form of a permanent asset swap, according to which the financial institution receives HFF's bonds in exchange for mortgage loans which are transferred to the HFF. The bank can then use the HFF bonds as collateral when taking cash loans with the Central Bank of Iceland. According to the first agreement on the purchase of mortgage loans, signed between the HFF and the Keflavik Saving Fund (SPK), from 2010 onwards, the banks are also authorised to lend and sell the HFF bonds on secondary markets.

As a result of the asset swap, the HFF assumes the role of lender vis-à-vis the borrower of the mortgage loan subject to a transfer. It is not clear whether the borrower acquires the same rights and obligations as other parties in lending transactions with the HFF. According to the Icelandic authorities, the terms and conditions of mortgage loans for borrowers remain unchanged following a transfer to HFF. This would for example mean that loans obtained in foreign currency remain to be in foreign currency following a transfer to HFF. However, based on information submitted by the Icelandic authorities, the Authority has understood that following a transfer the general loan conditions of HFF apply.

All banks, saving banks and credit institutions, which have been granted a licence to operate in Iceland in accordance with the provisions of Act No 161/2002 on Financial Undertakings, are eligible to participate in the Mortgage Loan Scheme. This also includes subsidiaries of foreign banks established in Iceland and branches of foreign companies.

According to the Icelandic authorities, the valuation of mortgage loans shall be in accordance with their market value. As a rule, the value will be calculated on the basis of the book value of the loan, taking into account the prepayment risk, operation costs and other factors. In order to calculate the market value and to minimise the HFF's credit risk, the HFF performs a valuation of each of the mortgage loans offered by the financial undertaking in accordance with objective criteria, such as the payment status of each debtor, loan-to-value (LTV) ratio, the default status of the respective mortgage loans and the terms of the loan and divides them into three categories:

- a) non-defaulted mortgage loans that meet all of the HFF's general loan requirements;
- b) other non-defaulted mortgage loans that do not meet the HFF's general loan requirements;
- c) defaulted mortgage loans

While the first two categories are eligible for a transfer to HFF, category c is only eligible if the mortgage loans are removed from debt collection and all fees and expenses are paid prior to any transfer.

For credit risk evaluation of mortgages and mortgage pools, the international standard Basel II is used for capital risk assessment of financial institutions. Accordingly, in order to assess the credit risk of mortgage loans, the expected loss is calculated by multiplying the following three factors: probability of default, loss given default and exposure at default. Those variables are assessed for each mortgage loan and for each year of the loan period. If no satisfactory agreement in respect of the credit risk can be reached between the HFF and the beneficiary undertaking, the application is refused.

In addition, in case of involvement of assets denominated in foreign currencies in transactions under the Mortgage Loan Scheme, the currency exchange risk of the HFF should be specifically assessed and taken account of in the pricing of the assets. Payment for assets in foreign currency purchased by the HFF takes place in the form of HFF bonds in foreign currency specifically issued for this purpose.

The final value assessment of the mortgage pool is determined by its performance and the expected loss at the final settlement of the transaction. In exchange for the mortgage loans, the HFF hands over the HFF's bonds. ⁽¹¹⁾ The yield of the HFF's bond subject to the swap also takes into account the duration and terms of the mortgage loans and is considered on the basis of other factors such as pre-payment risk and operating costs.

The HFF transfers the HFF bonds in two instalments. At the moment of signature of the agreement between the HFF and the beneficiary financial institution, only up to 80% of the value of the mortgage loans is due in the HFF bonds, whereas the final settlement takes place 8 to 10 years after the signing of the agreement. ⁽¹²⁾ The percentage of the value of the HFF bonds to be transferred at the time of signing the agreement decreases in proportion to an increased estimated loss. This ensures that the retained portion of the value of the HFF bonds is always higher than the estimated loss on the mortgage loans. At the time of the final settlement, the HFF transfers to the beneficiary undertaking the remainder of the HFF bonds less the depreciation of the mortgage pool that has already taken place and the estimated loss of the pool throughout its duration.

2.3. *Legal basis*

The Mortgage Loan Scheme is based on Chapter V of the *Act No 125/2008 of 6 October 2008 on the Authority for Treasury Disbursements due to Unusual Financial Market Circumstances etc., inter alia* amending the *Act No 44/1998 on Housing Affairs* (the "Emergency Act"). ⁽¹³⁾ Further details have been specified by means of *Regulation No 1081/2008 of 26 November 2008 on the authority of the Housing Financing Fund to purchase bonds secured by mortgages in residential housing and issued by financial undertakings* (the "Regulation"). The Regulation was adopted and entered into force on 24 October 2008. In addition, the Board of the Housing Financing Fund issued *Rules regarding the purchase of mortgage loans from financial undertakings* (the "Supplementary Rules"). Following the approval by the Minister of Social Affairs and Social Security, the Rules were published on 15 January 2009 and entered into force on the same day.

The first application under the Mortgage Loan Scheme was a mortgage loan transfer agreement signed on 23 March 2009 between the HFF and the Keflavik Saving Fund for a total value of ISK [...]. ⁽¹⁴⁾ For the time being, there are three beneficiaries of the Mortgage Loan Scheme. In addition to the Keflavik Savings Bank, the HFF has entered into agreements with BYR Savings Bank ⁽¹⁵⁾ and Bolungarvik Savings Bank. ⁽¹⁶⁾ The Icelandic authorities have also informed the Authority about four further applications which have been made under the Mortgage Loan Scheme.

2.4. *Budget and duration*

The Icelandic authorities have so far not been able to provide the Authority with either the foreseen annual or total expenditure of this measure.

The Mortgage Loan Scheme has not been limited in time. The Icelandic authorities refer to the temporary nature of the Mortgage Loan Scheme, since its aim is to address the temporary liquidity crisis of the financial institutions. The total estimated number of beneficiaries has not been specified in the notification.

3. *Comments by the Icelandic authorities*

The Icelandic authorities have argued that the transfer of the mortgage loans under the Mortgage Loan Scheme takes place on market terms, thereby ensuring that no state aid is involved in the transfer of the HFF bonds to the financial institutions. The Icelandic authorities have only notified the measure for legal certainty. In the event, the Authority should, however, find that the Mortgage Loan Scheme involves elements of state aid, the Icelandic authorities argue that the scheme is compatible on the basis of Article 61(3)(b) of the EEA Agreement.

⁽¹¹⁾ There might be different forms of compensation, for instance cash payments. However, at present no other type of compensation than the HFF bonds is provided for.

⁽¹²⁾ The definite time of the final settlement is normally specified in the agreement.

⁽¹³⁾ Act No 125/2008 entered into force upon publication.

⁽¹⁴⁾ According to the agreement between the parties of the swap, the final price was to be settled on 15.4.2009.

⁽¹⁵⁾ Agreement signed on 20.5.2009 for the value of ISK [...].

⁽¹⁶⁾ Agreement signed on 3 July and 5 August 2009 for the final value of ISK [...] and ISK [...] respectively.

The Icelandic authorities have also argued that although the Mortgage Loan Scheme is not limited in time, the aim of the Mortgage Loan Scheme is to address the temporary liquidity crisis of the financial institutions, and hence the scheme is of a temporary nature.

II. ASSESSMENT

1. The presence of state aid within the meaning of Article 61(1) EEA

Article 61(1) of the EEA Agreement reads as follows:

“Save as otherwise provided in this Agreement, any aid granted by EC Member States, EFTA States or through State resources in any form whatsoever which distorts or threatens to distort competition by favouring certain undertakings or the production of certain goods shall, in so far as it affects trade between Contracting Parties, be incompatible with the functioning of this Agreement.”

1.1. Presence of state resources

The measure must be granted by the state or through state resources.

The Mortgage Loan Scheme has been introduced by the “Emergency Act”, passed by the Icelandic Parliament. Further details have been specified by means of the Regulation and the “Supplementary Rules”.

In line with settled case law, aid may be granted directly by the state or by public or private bodies established or appointed by it to administer the aid. ⁽¹⁷⁾

In exchange for mortgage loans the applicant financial institutions receive HFF bonds. The HFF was established by the Housing Act No 44/1998 as a State housing agency, wholly owned by the Icelandic State and under administrative surveillance of the Minister of Social Affairs and Social Security. The Minister appoints the five-member Board of directors of the Fund. The tasks of HFF (i.e., to give loans to individuals, municipalities and companies for financing the acquisition or construction of residential housing) are laid down and regulated in statutory rules, namely the Act No 44/1998 on Housing Affairs and secondary legislation (such as Regulation No 57/2009 on the loan categories of the HFF).

The present measures are therefore decided by the State and executed through a state agency, the HFF, which is subject to the full control of the State. The actions of HFF are therefore imputable to the State. The transfer of HFF bonds to financial institutions means therefore that state resources are involved.

1.2. Favouring undertakings or the production of goods

1.2.1. Economic advantage

The aid measure must confer on beneficiaries advantages that relieve them of charges that are normally borne from their budgets.

As explained by the Icelandic authorities, the Mortgage Loan Scheme was established in order to enable banks to obtain the necessary financing from other sources than the usual interbank lending, which was drying up as a result of the global difficulties of the financial sector. The Authority considers it unlikely that, in the current financial crisis, financing would have been provided by a market economy investor on a comparable scale and on similar conditions in favour of the participating banks. Furthermore, the scheme does not contain a pricing mechanism to ensure a correct market price. The price obtained for the mortgage loans may therefore be above market value and hence give the undertakings an economic advantage.

⁽¹⁷⁾ Case 78/76 *Steinike and Weinlig v Federal Republic of Germany* [1977] ECR 595, para 21.

The Mortgage Loan Scheme improves the position of the beneficiary banks by increasing the liquidity of banks' assets and removing a source of volatility on the balance sheet. Moreover, since the calculation of the value of the underlying assets does not take into account their real economic value and the actual losses, it cannot be excluded that in individual cases of application of the Mortgage Loan Scheme, the beneficiary bank might enjoy further benefits.

1.2.2. *Selectivity*

To constitute state aid, the measure must favour certain undertakings, the production of certain goods or the provision of certain services. The Mortgage Loan Scheme is selective as it favours only certain financial institutions. The fact that all undertakings in a given sector may benefit from a measure does not lead to the conclusion that the measure is of a general nature. On the contrary, the measure is selective as it only favours one sector of the economy, i.e. financial institutions.

1.3. *Distortion of competition and effect on trade between Contracting Parties*

The Mortgage Loan Scheme is liable to distort competition and affect trade between the Contracting Parties. The Mortgage Loan Scheme is intended to support small saving banks involved in mortgage loans activities in Iceland and thereby strengthens their position compared to those of their competitors in other EEA countries. Moreover, all banks and financial institutions, in Iceland, whatever their size are in principle eligible to apply for support under the scheme. The services and products in the banking and financial sectors are traded internationally. The Mortgage Loan Scheme is therefore liable to distort competition and affect trade between the Contracting Parties in the European Economic Area.

2. **Procedural requirements**

Pursuant to Article 1(3) of Part I of Protocol 3, "the EFTA Surveillance Authority shall be informed, in sufficient time to enable it to submit its comments, of any plans to grant or alter aid (...). The State concerned shall not put its proposed measures into effect until the procedure has resulted in a final decision".

The Icelandic authorities notified Mortgage Loan Scheme by letter of 27 May 2009 (Event No 519720). However, the Rules of the Board of the Housing Financing Fund regarding the purchase of mortgage loans from financial undertakings entered into force already on 15 January 2009, and the first agreement on the purchase of mortgage loans was signed on 23 March 2009, *i.e.* before the Authority had taken a final decision thereon. The Authority therefore concludes that the Icelandic authorities have not respected their obligations pursuant to Article 1(3) of Part I of Protocol 3.

3. **Compatibility of the aid**

Article 61(3)(b) EEA enables the Authority to declare aid compatible with the functioning of the EEA Agreement if it has the effect "to remedy a serious disturbance in the economy of an EC Member State or an EFTA State". The Authority recalls that, in line with the case law of the Court of Justice and the decision making practice of the European Commission (hereinafter referred to as the Commission), Article 61(3)(b) needs to be applied restrictively and must tackle a disturbance in the entire national economy. ⁽¹⁸⁾

The Authority recognises that the Mortgage Loan Scheme was adopted amid the current international financial crisis. In Iceland, small saving banks faced liquidity problems as a result of financial difficulties of the larger banks, which traditionally provided funding to the saving banks' sector. Unlike the larger financial undertakings, the saving banks did not have direct access to funding by the Central Bank.

⁽¹⁸⁾ Joined Cases T-132/96 and T-143/96 *Freistaat Sachsen and Volkswagen AG v Commission* [1999] ECR II-3663, paragraph 167. See Commission's Decision in Case NN 70/07 *Northern Rock* (OJ C 43, 16.2.2008, p. 1), Commission's Decision in Case NN 235/08 *Rescue aid to WestLB* (OJ C 189, 26.7.2008, p. 3), Commission's Decision of 4.6.2008 in Case C 9/08 *SachsenLB*, (OJ C 71, 18.3.2008, p. 14-23). Authority's Decision No. 36/09/COL of 30.1.2009 on the Agreement between the Norwegian State and Eksportfinans ASA concerning state funding of Eksportfinans; Decision No. 205/09/COL of 8.5.2009 on the scheme for temporary recapitalisation of fundamentally sound banks in order to foster financial stability and lending to the real economy; Decision 235/09/COL of 20.5.2009 on the Norwegian Temporary Small Aid Scheme; Decision No 168/09/COL of 27.3.2009 on an additional loan category of the Icelandic Housing Financing Fund on lending to banks, saving banks and other financial institutions for the purpose of temporarily refinancing mortgage loans.

In line with the Authority's Guidelines on the application of state aid rules to measures taken in relation to financial institutions in the context of the current global financial crisis, the Authority considers that this measure falls to be assessed under Article 61(3)(b) EEA.

In order to be declared compatible with the EEA Agreement, the aid must be granted on the basis of non-discriminatory criteria, be appropriate in terms of being well targeted to remedy a serious disturbance in the economy and be necessary and proportionate thereto, limiting negative spill-over effects for competitors. The Impaired Assets Guidelines ⁽¹⁹⁾ (the "IAG") translates these general principles into conditions specific for impaired asset relief. The Authority considers that the appropriate framework for assessing the compatibility of the measure is the IAG.

The IAG defines impaired assets relief as all measures whereby a bank is dispensed from the need for severe downward value adjustments of certain asset classes. This is also the cases for the present measure. Therefore the Mortgage Loan Scheme must fulfil the conditions for the compatibility of assets relief as set out in the IAG.

3.1. *Eligibility of assets*

Section 5.4 of the IAG states that a coordinated approach within the EEA is necessary for purposes of determining the assets which are eligible for state aid under the IAG. To this end Annex 3 of the IAG contains a list of categories of impaired assets which are considered clearly eligible. This list includes housing mortgages. Since all assets transferred to HFF under the Mortgage Loan Scheme are housing mortgages the Authority considers that the impaired assets under the scheme are eligible for state aid under the IAG.

3.2. *Management of assets*

According to the IAG, it is for the EFTA States to choose the most appropriate model for relieving banks of assets, but irrespective of the model chosen, it is necessary to ensure clear functional and organisational separation between the beneficiary bank and its impaired assets, notably as to their management, staff and clientele.

Under the Mortgage Loan Scheme, the Icelandic State, via HFF, takes full and permanent control of the assets relieved. In the view of the Authority this ensures clear functional and organisational separation between the beneficiary bank and its impaired assets.

3.3. *Valuation*

The IAG require that the national authorities use an independent third-party expert opinion for the purpose of valuation of eligible assets. The valuation should be transparent, preferably based on a range of approaches and common criteria to be adopted across EEA States. ⁽²⁰⁾

The Icelandic authorities have explained that the value assessment performed by the HFF used a model designed by KPMG Iceland. The Icelandic authorities have argued that as HFF has used a credit valuation model designed by outside consultants (KPMG Iceland), the valuation of the mortgage loan pool has been performed by an independent expert valuator. However, the Authority considers that, to be in line with the IAG, the valuation has to be designed and performed in full by an independent expert. To the Authority's knowledge, no (other) third-party expert opinions are available in this case.

Moreover, Chapter 5.5 of the IAG sets out a method of valuation of impaired assets in the context of an asset-relief measure. Paragraph 39 and 40 and annex 3 introduce the concepts of cost, current market value, real economic value and the transfer value.

Cost means the carrying amount or nominal value of the loans minus impairment. **Current market value** is the market value the impaired assets could have obtained at the market. The

⁽¹⁹⁾ The updated version of the State Aid Guidelines is published on the Authority's website: <http://www.eftasurv.int/state-aid/legal-framework/state-aid-guidelines/>

⁽²⁰⁾ Annex I IAG.

real economic value is the underlying long-term economic value of the assets, on the basis of underlying cash flows and broader time horizons. This should be calculated both for a base case scenario and a stress case scenario. The **transfer value** is the value attributed to impaired assets in the context of an asset-relief program.

Furthermore, as long as the **transfer price** is higher than the **market value**, there is aid involved. In order for the aid to be declared compatible, the **transfer price** should be lower than or equal to the **real economic value**.

Moreover, the IAG requires that **adequate remuneration** for the State shall be secured. This may be secured by setting the **transfer price** below the **real economic value**.

The Icelandic authorities have explained that the value of the mortgage loan pools are based on the book value of each individual mortgage, less expected loss, corrected for accrued interest and indexation. This was done in line with the credit evaluation model, designed by KPMG Iceland, which the Icelandic authorities have presented to the Authority.

In terms of the IAG, this value corresponds to book value less impairment, i.e. cost. The value of the mortgage loans to be transferred to the HFF therefore represents **cost**. The Icelandic government has therefore failed to show (or calculate) that the transfer value is based on the **real economic value**.

On the basis of the available information, in line with the considerations of the IAG, the Authority cannot exclude that incompatible state aid is involved in the notified Mortgage Loan Scheme. In order to assess the compatibility of the scheme, a proper evaluation of the real economic value of the mortgage loans has to be carried out.

3.4. Valuation of the HFF bonds

The HFF will give HFF bonds in return for the impaired assets received. To ensure the compatibility of the swap transaction with the EEA Agreement, it is necessary to calculate the correct value the HFF bond, in the same manner as the impaired assets.

The Icelandic Authorities have explained that they have calculated the value of HFF bonds by matching HFF bonds with the relevant mortgage loan portfolios (nominal value, duration etc.), discounting with the yield of the mortgage loan portfolios, and subtracting operational costs.

As regards the methodology, the Authority is of the view that the value of the HFF bonds should have been calculated separately from the valuation of the mortgage loan pools, instead of linking the two. By linking the two valuations, the evaluation of the HFF bonds becomes blurred and non-transparent thereby preventing the Authority from verifying that the correct value is fixed.

In addition, the Authority considers that the value of the HFF bonds should be calculated using the yield of the HFF bonds, *i.e.* finding the net present value of the future yields of the HFF bonds over their remaining duration. Based on the information provided by the Icelandic authorities, this methodology does not appear to have been applied in the case at hand.

On this basis, the Authority doubts whether the Icelandic authorities have carried out a correct valuation of the HFF bonds, given in exchange for impaired assets, from the financial institutions under the Mortgage Loan Scheme. In order to assess whether the Mortgage Loan Scheme is compatible with the EEA Agreement, the value of the HFF bonds given, in exchange for the mortgages loans, by the Icelandic Authorities would have to be obtained and assessed.

3.5. Burden sharing

As regards burden sharing, the IAG states in section 5.2 the general principle that banks ought to bear the losses associated with impaired assets to the maximum extent. That implies first that banks should bear the difference between the nominal value and the real economic value of the impaired assets.

As the Icelandic government has not established the real economic value of the mortgages loan pools, it is difficult to assess to which extent the banks bears the difference between the nominal value and the real economic value of the impaired assets.

Given that the Authority has doubts as regards the correct valuation of the assets prior to government intervention, there are also doubts as regards the necessary degree of burden sharing included in the Mortgage Loan Scheme.

3.6. *Remuneration*

The remuneration paid by the banks to HFF, is also an important element of burden sharing. The Authority recalls that, as noted in Annex 4 to the IAG, it is necessary for EFTA States to ensure that “any pricing of asset relief must include remuneration for the State that adequately takes account of the risks of future losses exceeding those that are projected in determination of the “real economic value” and any additional risk stemming from a transfer value above the real economic value”.

The IAG suggests that such remuneration may be provided by setting the transfer price of assets to a sufficient extent below the “real economic value” so as to provide for adequate compensation for the risk in the form of a commensurate upside, or by adapting the guarantee fee accordingly. Any pricing system would have to ensure that the overall contribution of beneficiary banks reduces the extent of net state intervention to the minimum necessary (i.e. burden sharing). However, as the Icelandic authorities has provided the Authority neither with an assessment of the real economic value of the mortgage loans pools, nor a real economic value of the HFF bonds used as payment, it is at this stage difficult to assess if the Icelandic authorities have complied with the remuneration requirement.

The IAG further suggest that identifying the necessary target return could be “inspired” by the remuneration that would have been required for recapitalisation measures. This should be in line with the Chapter on recapitalisation of banks of the Authority’s State Aid Guidelines, while taking into account the specific features of asset-relief measures and particularly the fact that they may involve higher exposure than capital injections.

The Guidelines refer to the Recommendations of the Governing Council of the European Central Bank on the pricing of recapitalisations, which prescribes the following:

“As a lower bond, the required rate of return on subordinated debt should be the sum of the government bond yield of the country where the bank is domiciled, the issuing bank’s 5 year CDS spread on subordinated debt ⁽²¹⁾, and an add-on fee of 200 basis points per annum to cover operational costs and provide banks with adequate incentives.

As an upper bond, the required rate of return on ordinary shares would be determined as the sum of the government bond yield of the country where the bank is domiciled, an equity risk premium of 500 basis points per annum ⁽²²⁾, and an add-on fee of 100 basis points per annum to cover operational costs and provide banks with adequate incentives.”

The Icelandic authorities have argued that 95 basis points (bp) are charged to the beneficiary banks.

According to the information available to the Authority, HFF normally adds a premium of 95 bp to its own cost of capital, to cover operating costs (25 bp), prepayment risk (50 bp) and credit loss (20bp) when it offers its regular mortgage loans to its customers.

In the Mortgage Loan Scheme, the margin subtracted from the weighted average interest rate of the mortgage loan portfolio, used in the value assessment, resembles the normal HFF customer margin.

⁽²¹⁾ If this is not available one should use 73 bp, which is the median of all A CDS subordinated debt spreads in the euro area (at the time)

⁽²²⁾ This represents a measure of the realised nominal return on euro area banks’ ordinary shares in excess of a minimum risk yield over an extended span of time, in order to avoid periods of excessive volatility

The Authority is under the impression that this will reduce the value of the mortgage loan pool, but only with a margin which the mortgage loan takers will pay to the HFF later on. This can therefore not be considered as remuneration paid by the banks to the State for assets relief measures.

Moreover, to date, the Authority has not received any documentary evidence of this premium not being covered by the customers.

Furthermore, even if the Authority was to accept the margin as a price element for the swap, the question still remains whether the level is sufficient to represent an appropriate remuneration.

By reference to the above mentioned principles in the ECB Recommendation, the yield of the HFF bonds could be considered to represent the Government's bonds yield of the country where the bank is domiciled. In addition, the premium should include an add-on between 273 bp to 600 bp. As the measure at hand is a permanent swap, as opposed to a loan or another temporary measure, the add-on should rather be closer to the upper bond, than the lower bond. Therefore, 95 bp which the Icelandic authorities have presented as a price for the swap is far below what could be seen as corresponding to an adequate market premium, which is necessary in order to declare the Mortgage Loan Scheme compatible.

There are therefore doubts as to whether the 95 bp that the HFF charges the beneficiary banks for the swap transactions under the Mortgage Loan Scheme can be accepted as an adequate remuneration.

3.7. *Unlimited scope and duration*

The Icelandic authorities have not specified any time-limit within which the financial institutions can enter the Mortgage Loan Scheme (so-called entrance window).⁽²³⁾ The IAG states that in order to find asset relief measures compatible their duration must not go beyond the period of the financial crisis.⁽²⁴⁾ Based on the Commission's decision practice, asset relief measures are approved for maximum 6 months. Every extension (usually for another 6 months) must be re-notified well in advance and take account of the evolution of the situation on the financial markets. Provided that bi-yearly reports are submitted, a scheme may be in force for a period of up to two years.⁽²⁵⁾ In other words, the asset relief measures are not approved for an unlimited period of time.

Furthermore, the Icelandic authorities have neither specified the amount of the total budget of the scheme, nor estimated annual expenditure under the Mortgage Loan Scheme. The fact that the Icelandic authorities have not submitted an estimated number of beneficiaries and no limit of the value of assets potentially subject to a swap indicates that the scheme is unlimited in scope. It is therefore not possible for the Authority to determine whether the Mortgage Loan Scheme is proportionate.

3.8. *No behavioural commitments*

The Icelandic authorities have not suggested imposing any behavioural commitments on the beneficiary banks in order to limit distortions of competition triggered by the Mortgage Loan Scheme. In order to minimise the beneficiary's commercial advantage, usually, such commitments include prohibition of marketing of the state intervention in favour of the bank concerned or a ban on growth. In recapitalisation cases, aggressive commercial conduct or growth of business activities through acquisitions can be prohibited. Therefore, in the context of the formal investigation, the Authority will assess the convenience of imposing such behavioural commitments.

⁽²³⁾ The argument of the Icelandic authorities that the nature of the Act No 125/2008 is temporary and thus schemes implemented on its basis by definition do not have permanent nature cannot be accepted. There is no provision whatsoever in any of the relevant piece of legislation which would prevent the Icelandic authorities from continuing the implementation of the Mortgage Loan Scheme for an indefinite time. This clearly contradicts the general principle of proportionality and necessity which are the core rules of the guidelines for financial crisis. The fact that the Icelandic Parliament intended to review Act No 125/2009 by 1.1.2010 does not change this conclusion. To date, the Icelandic Parliament has not reviewed the act.

⁽²⁴⁾ See paragraph 12 of the Authority's Guidelines on financial institutions.

⁽²⁵⁾ Paragraph 24 of the Authority's Guidelines on financial institutions.

3.9. *Restructuring or viability plan*

The Icelandic authorities have not committed themselves to submitting any restructuring, liquidation or viability plans (or given the Authority an assessment if they are necessary).

The Authority recalls that paragraph 54 of the IAG establish that a need for in-depth restructuring will be presumed where an appropriate valuation of impaired assets according to the principles set out in section 5.5 and Annex 4 would lead to negative equity/technical insolvency without state intervention. Repeated requests for aid and departure from the general principles set out in the IAG will normally point to the need for such in-depth restructuring.

Furthermore, paragraph 55 of the IAG establishes that an in-depth restructuring would also be required where the bank has already received state aid in whatever form that either contributes to coverage or avoidance of losses, or altogether exceeds 2% of the bank's total risk weighted assets, while taking the specific features of the situation of each beneficiary into due consideration.

Information on the follow-up measures is one of the core principles of the application of the Impaired Assets Guidelines ⁽²⁶⁾ and has been consistently applied by the Commission in its decision-making practice. Such plans should be provided in sufficient time for the Authority to evaluate the potential compatibility. ⁽²⁷⁾ In order to facilitate the work on the respective plans, the Authority refers to the considerations in the Authority's guidelines on return to viability ⁽²⁸⁾ and to Table 2 in Annex III of Impaired Assets Guidelines. ⁽²⁹⁾

If any restructuring, liquidation or viability plans are deemed necessary, according to the IAG, the Icelandic authorities will have to commit themselves to such plans.

4. **Conclusion**

Based on an assessment of the information submitted by the Icelandic authorities, the Mortgage Loan Scheme appears to constitute state aid within the meaning of Article 61(1) of the EEA Agreement. Furthermore, the Authority doubts that the Mortgage Loan Scheme can be regarded as complying with Article 61(3)(b) of the EEA Agreement, in combination with the requirements laid down in the IAG. The Authority thus doubts that the Mortgage Loan Scheme is compatible with the functioning of the EEA Agreement.

Consequently, and in accordance Article 4(4) of Part II of Protocol 3, the Authority is obliged to open the procedure provided for in Article 1(2) of Part I of Protocol 3. The decision to open proceedings is without prejudice to the final decision of the Authority, which may conclude that the measures in question are compatible with the functioning of the EEA Agreement.

In light of the foregoing considerations, the Authority, acting under the procedure laid down in Article 1(2) of Part I of Protocol 3, invites the Icelandic authorities to submit their comments within one month of the date of receipt of this Decision.

In light of the foregoing considerations, within one month of receipt of this decision, the Authority request the Icelandic authorities to provide all documents, information and data needed for assessment of the compatibility of the transfer of mortgage loans secured against collateral in residential property from financial undertakings to the HFF.

The Authority invites Iceland to forward a copy of this decision to any potential aid recipients of the aid immediately.

⁽²⁶⁾ See paragraph 48 et seq. of IAG.

⁽²⁷⁾ In some cases the Commission required the plans to be submitted within 3 months.

⁽²⁸⁾ See the chapter on [Return to viability and the assessment of restructuring measures in the financial sector in the current crisis under the State aid rules](#), under the State Aid Guidelines on the Authority homepage.

⁽²⁹⁾ This Table outlines good practices in presenting information of the bank's activities related to the impaired assets that would feed into the viability review for cases of individual aid granting, but could be applied *per analogy* also to schemes.

The Authority would like to remind the Icelandic authorities that, according to the provisions of Protocol 3, any incompatible aid unlawfully put at the disposal of the beneficiaries will have to be recovered, unless this recovery would be contrary to the general principle of law.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The EFTA Surveillance Authority has decided to initiate the formal investigation procedure provided for in Article 1(2) of Part I of Protocol 3 to the Agreement between the EFTA States on the Establishment of a Surveillance Authority and a Court of Justice regarding the scheme on the transfer of mortgage loans secured against collateral in residential property from financial undertakings to the Housing Financing Fund.

Article 2

The Icelandic authorities are invited, pursuant to Article 6(1) of Part II of Protocol 3 to the Agreement between the EFTA States on the Establishment of a Surveillance Authority and a Court of Justice, to submit their comments on the opening of the formal investigation procedure within one month from the notification of this Decision.

Article 3

The Icelandic authorities are requested to provide within one month from notification of this decision, all documents, information and data needed for assessment of the compatibility of the aid measure.

Article 4

This Decision is addressed to the Republic of Iceland.

Article 5

Only the English version is authentic.

Done at Brussels, 10 March 2010.

For the EFTA Surveillance Authority

Per Sanderud

President

Kurt Jaeger

College Member

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja

2010/EES/57/04

(mál COMP/M.5879 – Alstom/RZD/Cypriot Companies/TMH)

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 1. október 2010 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ og í kjölfar vísunar samkvæmt 5. mgr. 4. gr. sömu reglugerðar um fyrirhugaða samfylkingu þar sem franska fyrirtækið Alstom Holdings („Alstom“), rússneska fyrirtækið Russian Railways („RZD“) og kypversku fyrirtækin Ammonis Trading Limited, Latorio Holdings Limited og Mafrido Trading Limited (einu nafni „the Cypriot Companies“), öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í rússneska fyrirtækinu CJSC Transmashholding („TMH“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Alstom: samsteypa félaga sem stunda aðallega framleiðslu á tækjabúnaði og veitir þjónustu við raforkuframleiðslu, raforkuflutning og flutninga með járnbrautum á heimsmarkaði
 - RZD: járnbrautarfélag í ríkiseigu og stundar rekstur járnbrauta í Rússlandi og tilteknum ríkjum innan Samveldis sjálfstæðra ríkja
 - the Cypriot Companies: félög sem fjárfesta í verðbréfum og takmarkast starfsemi þeirra við óbeint eignarhald á hlutum í TMH
 - TMH: framleiðsla á eimreiðum og járnbrautabúnaði, starfar einkum í Rússlandi og tilteknum EES-ríkjum
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt samrunareglugerð EB ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 278, 15. október 2010). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5879 – Alstom/RZD/Cypriot Companies/TMH, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32 („tilkynning um einfaldaða málsmeðferð“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.5964 – TPV/Philips Branded Monitors and Colour TVs)

2010/EES/57/05

1. Framkvæmdastjórninni barst 1. október 2010 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið TPV Technology Limited frá Bermúdaeyjum („TPV“) öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í hollenska fyrirtækinu MMD – Monitors & Displays Holding BV („Meridian Philips Holdco“) og fyrirtækinu Ebony Hong Kong Holding Limited frá Hong Kong („Ebony Philips Holdco“), sem bæði lúta yfirráðum hollenska fyrirtækisins Koninklijke Philips Electronics N.V. („Philips“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - TPV: hönnun og framleiðsla á skjátækni fyrir sjónvarpstæki og skjái
 - Meridian Philips Holdco: sala og dreifing á vörumerkja tölvuskjám og skiltum
 - Ebony Philips Holdco: sala og dreifing á vörumerkja litasjónvarpstækjum í Kína
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 275, 12. október 2010). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5964 – TPV/Philips branded monitors and colour TVs, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.5990 – Investor/Mölnlycke)

2010/EES/57/06

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 7. október 2010 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem sænska fyrirtækið Investor AB („Investor“), sem lýtur yfirráðum Knut och Alice Wallenbergs Stiftelse, öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í sænska fyrirtækinu Mölnlycke AB („Mölnlycke“) sem nú lýtur sameiginlegum yfirráðum Investor og Morgan Stanley.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Investor: eignarhaldsfélag á sviði framleiðslustarfsemi sem stundar viðskipti á eftirfarandi sviðum: kjarnafjárfestingum (hlutabréfaeign í skráðum félögum), fjárfestingum í rekstri (einkum í Aleris, heilsugæslufyrirtæki í einkaeigu, og í Mölnlycke), fjárfestingum í óskráðum félögum og verðbréfafjárfestingum
 - Mölnlycke: framleiðir og selur einnota skurðlækningavörur og sáraumbúnað, aðallega til heilbrigðisgeirans
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt samrunareglugerð EB ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 277, 14. október 2010). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.5990 – Investor/Mölnlycke, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32 („tilkynning um einfaldaða málsmeðferð“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.6001 – Aker/Lindsay Goldberg/EPAX Holding)

2010/EES/57/07

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 6. október 2010 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem norska fyrirtækið Aker BioMarine ASA („ABM“), í gegnum dótturfélag sitt Trygg Pharma AS, og bandaríska fyrirtækið Lindsay Goldberg LLC („LG“) öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í norska fyrirtækinu EPAX Holding ASA („EPAX“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - ABM : veiðar á suðurskaustljósáttu og framleiðsla á afleiddum vörum, s.s. ljósátumjöli og ljósátulýsi
 - LG : fjárfestingar til langs tíma í félögum með vaxtarmöguleika í margs konar starfsemi um heim allan
 - EPAX : framleiðsla á óblönduðu lýsi í ýmiss konar fæðubótarefni innan heilsufæðisgeirans
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt samrunareglugerð EB ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 277, 14. október 2010). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6001 – Aker/Lindsay Goldberg/EPAX Holding, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32 („tilkynning um einfaldaða málsmeðferð“).

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2010/EES/57/08****(mál COMP/M.6016 – Sun Capital/Divisie Vroom & Dreesmann)****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 5. október 2010 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið Sun Capital Partners Fund („Sun Capital“) öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi staflíðar b) í 1. mgr. 3. gr. samrunareglugerðar EB, í hollenska fyrirtækinu Divisie Vroom & Dreesmann B.V. („Divisie Vroom & Dreesmann“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Sun Capital: skuldsettar yfirtökur, fjárfestingar í hlutabréfum og skuldum og aðrar fjárfestingar
 - Divisie Vroom & Dreesmann: smásala á fatnaði, heimilissvörum, raftækjum, skemmtivörum og bókum
3. Frumathugun framkvæmdastjórnarinnar hefur leitt í ljós að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið samrunareglugerðar EB. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt samrunareglugerð EB ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 276, 13. október 2010). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0)22 96 43 01), með rafpósti á netfangið COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.6016 – Sun Capital/Divisie Vroom & Dreesmann, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1 („samrunareglugerð EB“).

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32 („tilkynning um einfaldaða málsmeðferð“).

Ríkisaðstoð – Frakkland**2010/EES/57/09****Málsnúmer C 18/10 (áður NN 20/10 og áður CP 294/08) – stuðningur við birgja í flugvélaíðnaði vegna gjaldmiðlaskiptaáhrættu****Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 108. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins**

Framkvæmdastjórnin tilkynnti stjórnvöldum í Frakklandi, með bréfi dagsettu 20. júlí 2010, þá ákvörðun sína að hefja rannsókn á ofangreindri aðstoð í samræmi við 2. mgr. 108. gr. ESB-sáttmálans, sjá Stjtið. ESB C 268, 2.10.2010, bls. 4.

Frestur hagsmunaaðila til að gera athugasemdir við aðstoðina, sem framkvæmdastjórnin hefur tekið til rannsóknar, er einn mánuður frá því að ágríp þetta og eftirfylgjandi bréf birtist í Stjtið. ESB (birtingardagur 2.10.2010). Athugasemdir skal senda á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Bréfasími: +32 22961242

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Frakklandi. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

Heimild til að veita ríkisaðstoð samkvæmt 87. og 88. gr. EB-sáttmálans

2010/EES/57/10

Mál sem framkvæmdastjórnin hreyfir ekki andmælum við

Málsnúmer	Aðildarríki	Hérað	Fyrirsögn aðstoðarkerfis eða heiti fyrirtækis sem þiggur sérákveðna viðbótaraðstoð	Upplýsingamar birtust í
N 674/08	Slóvakía	Bratislava IV	Volkswagen Slovakia a.s.	Stjtið. ESB C 205, 29.7.2010, bls. 1
NN 24/10	Ítalía	Síkiley, Sardinía	Garanzia di sicurezza del sistema elettrico nazionale nelle isole maggiori	Stjtið. ESB C 205, 29.7.2010, bls. 2
N 236/10	Pólland	–	Drugie przedłużenie obowiązywania Programu wspierania finansowania banków w Polsce	Stjtið. ESB C 205, 29.7.2010, bls. 2
N 238/10	Holland	–	Extension of the Dutch credit guarantee scheme	Stjtið. ESB C 205, 29.7.2010, bls. 3
N 405/08	Pólland	Dolnośląskie, Kujawsko-Pomorskie, Lubelskie, Lubuskie, Łódzkie, Małopolskie, Mazowieckie, Opolskie, Podkarpackie, Podlaskie, Pomorskie, Śląskie, Świętokrzyskie, Warmia i Mazury, Wielkopolska, Zachodniopomorskie	Program pomocy regionalnej na inwestycje w zakresie energetyki, infras- truktury telekomunikacyjnej, infrastruktury sfery badawczo-rozwojowej i lecznictwa uzdrowiskowego	Stjtið. ESB C 208, 31.7.2010, bls. 1
N 675/09	Lettland	Lettland	Konkurss par jaunus elektroenerģijas ražošanas jaudas atbalstu	Stjtið. ESB C 213, 6.8.2010, bls. 1
N 691/09	Ungverjaland	–	Magyar átállásiköltség-kompenzációs program	Stjtið. ESB C 213, 6.8.2010, bls. 2
N 152/10	Finnland	–	Arctia Shipping Oy	Stjtið. ESB C 213, 6.8.2010, bls. 2
N 157/10	Spánn	–	Modificación del Régimen Español de Garantías con arreglo al Marco Temporal	Stjtið. ESB C 213, 6.8.2010, bls. 3
N 262/10	Pólland	–	Rekapitalizacja niektórych instytucji finansowych	Stjtið. ESB C 213, 6.8.2010, bls. 4
N 89/10	Búlgaría	–	Инвестиции в земеделски стопанства за достигане на минималните изисквания за защита при отглеждането на кокошки–носачки на Директива 1999/74/EO	Stjtið. ESB C 213, 6.8.2010, bls. 5
N 90/10	Búlgaría	–	Инвестиции в земеделски стопанства за постигане на съответствие с изискванията за качество при производство и съхранение на сурово мляко, съгласно Регламент (EO) № 853/2004	Stjtið. ESB C 213, 6.8.2010, bls. 5
N 115/10	Eistland	–	Eesti maaelu arengukava 2007–2013 meetme 1.1 „Põllu- ja metsamajanduse infrastruktuuri investeringutoetuse” metsanduslikud tegevused	Stjtið. ESB C 213, 6.8.2010, bls. 6
N 155/10	Rúmenía	–	Acordarea unui ajutor de stat prin aplicarea unei accize de 21 EUR/ 1 000 de litri pentru motorina utilizată în agricultură	Stjtið. ESB C 213, 6.8.2010, bls. 7
N 177/10	Spánn	Andalucía	Ayudas destinadas a la reconversión des plantaciones de determinados cítricos con densidades de 200 a 350 árboles por hectárea	Stjtið. ESB C 213, 6.8.2010, bls. 8
NN 45/09	Austurríki	Steiermark	Neufassung des Venture Capital Programmes des Landes Steiermark	Stjtið. ESB C 213, 6.8.2010, bls. 9

Málsnúmer	Aðildarríki	Hérað	Fyrirsögn aðstoðarkerfis eða heiti fyrirtækis sem þiggur sérákefna viðbótaraðstoð	Upplýsingarnar birtust í
N 493/09	Frakkland	–	Projet GAYA — développement d'une filière innovante de production de biométhane à partir de gazéification de biomasse de type ligno-cellulosique selon un procédé thermo-chimique de deuxième génération	Stjtið. ESB C 213, 6.8.2010, bls. 9
N 660/09	Pólland	Województwa: podkarpackie, dolnośląskie, kujawsko-pomorskie, pomorskie	Dotacja na inwestycje w podziemne magazyny gazu ziemnego dla PGNiG S.A.	Stjtið. ESB C 213, 6.8.2010, bls. 10
N 84/10	Lettland	–	Export credit insurance	Stjtið. ESB C 213, 6.8.2010, bls. 11
N 126/10	Pólland	Podregion – Łódzkie	Zakłady Sprzętu Precyzyjnego „Niewiadów” S.A.	Stjtið. ESB C 213, 6.8.2010, bls. 11
N 56/10	Ungverjaland	–	Amendment to the Hungarian temporary aid scheme for granting aid in the form of guarantees	Stjtið. ESB C 213, 6.8.2010, bls. 13
N 100/10	Holland	–	Belastingfaciliteit voor MKB-beleggingen door particulieren	Stjtið. ESB C 213, 6.8.2010, bls. 13
N 150/10	Lettland	–	Modification of scheme N 428/08 — Development of Cogeneration Power Plants Utilising Renewable Energy	Stjtið. ESB C 213, 6.8.2010, bls. 14
N 118/10	Austurríki	Blandað	Rahmenregelung für landwirtschaftliche Beihilfemaßnahmen zur Bekämpfung der aktuellen Finanz- und Wirtschaftskrise („Österreichregelung landwirtschaftliche Kleinbeihilfen“)	Stjtið. ESB C 215, 10.8.2010, bls. 1
N 63/10	Spánn	Murcia	Garantía para la obtención de financiación para la construcción del Aeropuerto Internacional de la Región de Murcia	Stjtið. ESB C 217, 11.8.2010, bls. 1
N 160/10	Írland	–	Recapitalisation of EBS	Stjtið. ESB C 217, 11.8.2010, bls. 2
N 225/10	Ungverjaland	–	Liquidity scheme for strengthening the Hungarian real economy recovery	Stjtið. ESB C 217, 11.8.2010, bls. 2
NN 22/09	Frakkland	Sex strandhéruð í Frakklandi, 13 franskar sýslur	Mesures de soutien accordées aux entreprises ostréicoles touchées par la mortalité des huîtres et naissains d'huîtres durant l'été 2008	Stjtið. ESB C 219, 13.8.2010, bls. 1
N 512/09	Ítalía	Sardegna	Compensazione dei danni subiti dall'acquacoltura nel gennaio 2009	Stjtið. ESB C 219, 13.8.2010, bls. 2
NN 16/10	Frakkland	Aquitaine	Mesures de soutien accordées aux entreprises conchylocoles et piscicoles touchées par la tempête Klaus du 24 janvier 2009	Stjtið. ESB C 219, 13.8.2010, bls. 2
N 24/10	Frakkland	Sex strandhéruð í Frakklandi	Mesures de soutien accordées aux entreprises ostréicoles touchées par la mortalité des huîtres durant l'été 2009	Stjtið. ESB C 219, 13.8.2010, bls. 3
N 119/10	Frakkland	Strandlengja Frakklands frá Charente-Maritime-sýslu til Ardennafjalla	Plan de soutien exceptionnel aux conchyliculteurs et pisciculteurs des départements touchés par la tempête Xynthia dans la nuit du 27 au 28 février 2010	Stjtið. ESB C 219, 13.8.2010, bls. 4
N 568/09	Pólland	–	Pomoc publiczna w zakresie wspierania kultury i dziedzictwa kulturowego w ramach Programu Operacyjnego „Innowacyjna Gospodarka”	Stjtið. ESB C 224, 19.8.2010, bls. 2

Málsnúmer	Aðildarríki	Hérað	Fyrirsögn aðstoðarkerfis eða heiti fyrirtækis sem þiggur sérákræfna viðbótaraðstoð	Upplýsingarnar birtust í
N 145/10	Þýskaland	Sachsen	Förderung von Qualifizierungsmaßnahmen für Gefangene in Sachsen	Stjtið. ESB C 224, 19.8.2010, bls. 2
N 202/10	Spánn	–	Recapitalisation of Cajasur	Stjtið. ESB C 224, 19.8.2010, bls. 3
N 623/09	Spánn	Galicia	Convenio de colaboración entre la Consellería de Economía e Industria de la Xunta de Galicia y la empresa Unión Fenosa Distribución, S.A. para el soterramiento de líneas eléctricas en la Comunidad Autónoma de Galicia	Stjtið. ESB C 226, 21.8.2010, bls. 5
N 130/10	Írland	–	Amendment to the regional aid map for Ireland for 2007-2013	Stjtið. ESB C 226, 21.8.2010, bls. 5
N 182/10	Ítalía	–	Metodologia di calcolo dell'intensità di aiuto in forma di garanzie per le PMI	Stjtið. ESB C 226, 21.8.2010, bls. 6
N 625/09	Spánn	Galicia	Ayudas para daños causados en los establecimientos comerciales, industriales, turísticos y mercantiles por el temporal acaecido en Galicia a partir del 23 de enero de 2009	Stjtið. ESB C 230, 26.8.2010, bls. 1
N 646/09	Ítalía	–	Banda larga nelle aree rurali. Progetto di intervento pubblico nell'ambito dei Programmi di Sviluppo rurale 2007-2013	Stjtið. ESB C 230, 26.8.2010, bls. 2
N 224/10	Ungverjaland	–	Tökeemelés és befolyásszerzés	Stjtið. ESB C 230, 26.8.2010, bls. 2
N 249/10	Þýskaland	–	Verlängerung der einstweiligen Genehmigung zusätzlicher Beihilfen für die WestLB AG im Rahmen der Auslagerung von Vermögenswerten	Stjtið. ESB C 230, 26.8.2010, bls. 3
N 596/09	Ítalía	Lombardia	Strategia per la riduzione del digital divide in Lombardia	Stjtið. ESB C 230, 26.8.2010, bls. 5
N 654/09	Frakkland	Réunion	Aménagement de zones d'activités à la Réunion	Stjtið. ESB C 230, 26.8.2010, bls. 5
N 190/09	Holland	–	CO 2 atch up proefproject in de Nuon Buggenum centrale	Stjtið. ESB C 238, 3.9.2010, bls. 1
N 689/09	Þýskaland	–	KfW-Kapital für Arbeit und Investitionen (KfAI)	Stjtið. ESB C 238, 3.9.2010, bls. 2
N 254/10	Írland	–	Polongation of the Credit Institutions Eligible Liabilities Guarantee Scheme	Stjtið. ESB C 238, 3.9.2010, bls. 2
N 260/10	Grikkland	–	Μέτρα στήριξης για τα πιστωτικά ιδρύματα της Ελλάδας Metra stiriksis gia ta pistwtika idrumata ths Elladas	Stjtið. ESB C 238, 3.9.2010, bls. 3
N 275/10	Austurríki	–	Haftungsübernahme für eine Ausstellung der Albertina	Stjtið. ESB C 238, 3.9.2010, bls. 4
N 146/10	Frakkland	–	Cartes des aides à finalité régionale pour la période 2007-2013 — Troisième utilisation de la réserve nationale de zonage	Stjtið. ESB C 239, 4.9.2010, bls. 2
N 256/10	Lettland	–	Grozījumi shēmā par lauksaimniecības produktu pievienotās vērtības radīšanu (N 303/08)	Stjtið. ESB C 239, 4.9.2010, bls. 2
N 53/10	Þýskaland	Deutschland	Rahmenregelung der Bundesregierung zur Bereitstellung von Leerrohren durch die öffentliche Hand zur Herstellung einer flächendeckenden Breitbandversorgung, „Rahmenregelung Leerrohre“	Stjtið. ESB C 242, 9.9.2010, bls. 1
N 259/10	Bretland	Scotland	Amendment to the Renewables Obligation – Scotland (wave and tidal stream installations)	Stjtið. ESB C 242, 9.9.2010, bls. 2

Málsnúmer	Aðildarríki	Hérað	Fyrirsögn aðstoðarkerfis eða heiti fyrirtækis sem þiggur séráskveðna viðbótaraðstoð	Upplýsingarnar birtust í
N 317/10	Spánn	–	Extension of the recapitaliation measures in favour of the banking sector in Spain	Stjtið. ESB C 242, 9.9.2010, bls. 2
N 191/10	Tékkland	Átta héruð þar sem urðu flóð	Zmírnění škod způsobených povodněmi na rybách v letních měsících roku 2009	Stjtið. ESB C 243, 10.9.2010, bls. 1
N 256/09	Belgía	–	Ethias SA	Stjtið. ESB C 252, 18.9.2010, bls. 5
N 331/08	Frakkland	Département des Hauts-de-Seine	Compensation de charges pour une délégation de service publique (DSP) pour l'établissement et l'exploitation d'un réseau de communications électroniques à très haut débit dans le département des Hauts-de-Seine.	Stjtið. ESB C 256, 23.9.2010, bls. 1
N 407/09	Spánn	Catalonia	Fibra òptica en Cataluña (Xarxa Oberta)	Stjtið. ESB C 259, 25.9.2010, bls. 1
N 705/09	Ungverjaland	–	Támogatástartalóm számítási módszertan módosítása	Stjtið. ESB C 259, 25.9.2010, bls. 2
N 255/10	Þýskaland	–	Änderung der sog. „Bundesregelung Kleinbeihilfen“ im Bereich der Nachrangdarlehen	Stjtið. ESB C 259, 25.9.2010, bls. 2
N 217/10	Pólland	Lubelskie	Pomoc na ratowanie PKS Puławy	Stjtið. ESB C 259, 25.9.2010, bls. 3
N 187/10	Ungverjaland	–	Short-term export-credit insurance	Stjtið. ESB C 259, 25.9.2010, bls. 6
N 307/10	Pólland	Województwo Kujawsko-Pomorskie	Atos Origin IT Services Sp. z o.o.	Stjtið. ESB C 259, 25.9.2010, bls. 6
N 197/10	Austurríki	Unterkärnten	Individual Aid for the Remediation of the Contaminated Site in Unterkärnten (AT)	Stjtið. ESB C 265, 30.9.2010, bls. 1
N 337/10	Ítalía	Piemonte	Incentivazione alla razionalizzazione dei consumi energetici e alla produzione/ utilizzo di energia da fonti rinnovabili nel patrimonio immobiliare delle istituzioni pubbliche. Intervento Smat SpA	Stjtið. ESB C 265, 30.9.2010, bls. 2

Orðsending framkvæmdastjórnarinnar í tengslum við framkvæmd tilskipunar 2010/EES/57/11 Evrópuþingsins og ráðsins 94/9/EB frá 23. mars 1994 um samhæfingu laga aðildarríkjanna varðandi búnað og öryggiskerfi sem eru ætluð til notkunar á sprengihættustöðum

(Birting á heitum og tilvísunarnúmerum samræmdra staðla samkvæmt tilskipuninni)

Evrópsk staðlasamtök ⁽¹⁾	Tilvísunarnúmer og heiti staðals (og tilvísunarskjal)	Hefur ekki birst áður í Stjtið. ESB	Tilvísunarnúmer staðalsins sem leystur er af hólmi	Síðasti dagur ætlaðs samræmis staðalsins sem leystur er af hólmi Athugasemd 1
CEN	EN 1010-1:2004 Öryggi véla – Öryggiskröfur varðandi hönnun og smíði prent- og pappírsbreytingarvéla – 1. hluti: Sameiginlegar kröfur	30.11.2005		
CEN	EN 1010-2:2006 Öryggi véla – Öryggiskröfur varðandi hönnun og smíði prent- og pappírsbreytingarvéla – 2. hluti: Prent- og lakkvélar, þ.m.t. vélar til undirbúnings undir prentun	20.7.2006		
CEN	EN 1127-1:2007 Sprengihættustaðir – Forvarnir og vernd gegn sprengingum – 1. hluti: Grunnhugtök og aðferðafræði	11.4.2008	EN 1127-1:1997 Athugasemd 2.1	Liðinn (28.12.2009)
CEN	EN 1127-2:2002+A1:2008 Sprengihættustaðir – Forvarnir og varnir gegn sprengingum – 2. hluti: Grunnhugtök og aðferðafræði í námuvinnslu	20.8.2008	EN 1127-2:2002 Athugasemd 2.1	Liðinn (28.12.2009)
CEN	EN 1710:2005+A1:2008 Búnaður og ihlutir til nota á sprengihættusvæðum í neðanjarðarnámum	20.8.2008	EN 1710:2005 Athugasemd 2.1	Liðinn (28.12.2009)
CEN	EN 1755:2000+A1:2009 Öryggi vinnuvéla í iðnaði – Notkun á sprengihættustöðum – Notkun þar sem eldfimar lofttegundir, gufur, úði eða ryk eru í loftinu	16.4.2010	EN 1755:2000 Athugasemd 2.1	Liðinn (16.4.2010)
CEN	EN 1834-1:2000 Stimpilbrunahreyflar – Öryggiskröfur um hönnun og smíði véla til nota á sprengihættustöðum – 1. hluti: Vélar í hópi II til nota þar sem eldfimar lofttegundir og gufur eru í loftinu	21.7.2001		
CEN	EN 1834-2:2000 Stimpilbrunahreyflar – Öryggiskröfur um hönnun og smíði véla til nota á sprengihættustöðum – 2. hluti: Vélar af hópi I til nota við vinnu neðanjarðar þar sem hætta er á eldfimu gasi og/eða ryki	21.7.2001		
CEN	EN 1834-3:2000 Stimpilbrunahreyflar – Öryggiskröfur um hönnun og smíði véla til nota á sprengihættustöðum – 3. hluti: Vélar af hópi II til nota þar sem eldfimt ryk er fyrir hendi	21.7.2001		
CEN	EN 1839:2003 Ákvörðun á sprengimörkum lofttegunda og gufa	12.8.2004		

Evrópsk staðlasamtök ⁽¹⁾	Tilvísunarnúmer og heiti staðals (og tilvísunarskjal)	Hefur ekki birst áður í Stjttóð. ESB	Tilvísunarnúmer staðalsins sem leystur er af hólmi	Síðasti dagur ætlaðs samræmis staðalsins sem leystur er af hólmi Athugasemd 1
CEN	EN 12581:2005+A1:2010 Húðunarstöðvar – Vélar til húðunar og rafhúðunar með lifrænum húðunarvökva – Öryggiskröfur	17.9.2010	EN 12581:2005 Athugasemd 2.1	31.12.2010
CEN	EN 12621:2006+A1:2010 Vélbúnaður til veitu og dreifingar á húðunarefnum undir þrýstingi – Öryggiskröfur	17.9.2010	EN 12621:2006 Athugasemd 2.1	31.12.2010
CEN	EN 12757-1:2005+A1:2010 Blöndunarávélur fyrir húðunarefni – Öryggiskröfur – Hluti 1: Blöndunarávélur til nota við endurlökkun bifreiða	17.9.2010	EN 12757-1:2005 Athugasemd 2.1	31.12.2010
CEN	EN 13012:2001 Bensinstöðvar – Samsetning og frammistaða sjálfvirkra áfyllingarstúta til notkunar á eldsneytisælum	22.1.2002		
CEN	EN 13160-1:2003 Lekagreiningarkerfi – 1. hluti: Almennar reglur	14.8.2003		
CEN	EN 13237:2003 Sprengihættustaðir – Hugtök og skilgreiningar sem tengjast búnaði og öryggiskerfum til nota á sprengihættustöðum	14.8.2003		
CEN	EN 13463-1:2009 Órafmagnaður búnaður til nota á sprengihættustöðum – 1. hluti: Grunnáferð og kröfur	16.4.2010	EN 13463-1:2001 Athugasemd 2.1	31.12.2010
CEN	EN 13463-2:2004 Órafmagnaður búnaður sem ætlaður er til nota á sprengihættustöðum – 2. hluti: Vörn með flæðishamlandi byrgi „fr“	30.11.2005		
CEN	EN 13463-3:2005 Órafmagnaður búnaður til nota á sprengihættustöðum – 3. hluti: Vernd með logatrausti umlykju „d“	30.11.2005		
CEN	EN 13463-5:2003 Órafmagnaður búnaður sem ætlaður er til nota á sprengihættustöðum – 5. hluti: Vörn með öruggri smíði samkvæmt flokki „c“	12.8.2004		
CEN	EN 13463-6:2005 Órafmagnaður búnaður til nota á sprengihættustöðum – 6. hluti: Vernd með stýringu á íkveikjuvaldi „b“	30.11.2005		
CEN	EN 13463-8:2003 Órafmagnaður búnaður til nota á sprengihættustöðum – 8. hluti: Vörn með vökvafyllingu „k“	12.8.2004		
CEN	EN 13616:2004 Búnaður til að koma í veg fyrir yfirfyllingu fastra olíueldsneytistanka	9.3.2006		
	EN 13616:2004/AC:2006	17.9.2010		

Evrópsk staðlasamtök ⁽¹⁾	Tilvísunarnúmer og heiti staðals (og tilvísunarskjal)	Hefur ekki birst áður í Stjtið. ESB	Tilvísunarnúmer staðalsins sem leystur er af hólmi	Síðasti dagur ætlaðs samræmis staðalsins sem leystur er af hólmi Athugasemd 1
CEN	EN 13617-1:2004+A1:2009 Bensinstöðvar – 1. hluti: Öryggiskröfur varðandi smíði og nothæfi dælna með streymismæli, skömmunardælna og fjarstýrðra dælueninga	7.7.2010	EN 13617-1:2004 Athugasemd 2.1	31.12.2010
CEN	EN 13617-2:2004 Bensinstöðvar – 2. hluti: Öryggiskröfur varðandi smíði og nothæfi öryggisfrátenginga til nota í dælum með streymismæli og í skömmunardælum	30.11.2005		
CEN	EN 13617-3:2004 Bensinstöðvar – 3. hluti: Öryggiskröfur varðandi smíði og nothæfi brotloka	30.11.2005		
CEN	EN 13673-1:2003 Ákvörðun hámarkssprengríprýstings og hámarkshraða þrýstingsaukningar lofttegunda og gufa – 1. hluti: Ákvörðun hámarkssprengríprýstings	14.8.2003		
CEN	EN 13673-2:2005 Ákvörðun hámarkssprengríprýstings og hámarkshraða þrýstingsaukningar lofttegunda og gufa – Hluti 2: Aukning á ákvörðun hámarkssprengríprýstings	30.11.2005		
CEN	EN 13760:2003 Própangasáfyllingarkerfi fyrir farartæki til léttrar vinnu og þungavinnu – Stútur, prófunarkröfur og mál	24.1.2004		
CEN	EN 13821:2002 Sprengihættustaðir – Forvarnir og vernd gegn sprengingum – Ákvörðun lágmarkskveikjuorku blandna af lofti og ryki	20.5.2003		
CEN	EN 13980:2002 Sprengihættustaðir – Beiting gæðakerfa	20.5.2003		
CEN	EN 14034-1:2004 Ákvörðun á sprengimörkum rykmakka – 1. hluti: Ákvörðun á hámarkssprengríprýstingi (p _{max}) rykmakka -	30.11.2005		
CEN	EN 14034-2:2006 Ákvörðun á sprengimörkum rykmakka – Hluti 2: Ákvörðun á hámarkshraða sprengirýstingsaukningar (dp/dt) _{max} rykmakka	15.12.2006		
CEN	EN 14034-3:2006 Ákvörðun á sprengimörkum rykmakka – Ákvörðun á lægri sprengimörkum (LEL) rykmakka	15.12.2006		
CEN	EN 14034-4:2004 Ákvörðun á sprengimörkum rykmakka – 4. hluti: Ákvörðun á takmarkandi súrefnisstyrk LOC rykmakka -	30.11.2005		
CEN	EN 14373:2005 Kerfi til að draga úr sprengikrafti	9.3.2006		

Evrópsk staðlasamtök ⁽¹⁾	Tilvísunarnúmer og heiti staðals (og tilvísunarskjal)	Hefur ekki birst áður í Stjtid. ESB	Tilvísunarnúmer staðalsins sem leystur er af hólmi	Síðasti dagur ætlaðs samræmis staðalsins sem leystur er af hólmi Athugasemd 1
CEN	EN 14460:2006 Sprengipólinn búnaður	15.12.2006		
CEN	EN 14491:2006 Útrásarverndarkerfi gegn ryksprengingum	20.7.2006		
	EN 14491:2006/AC:2008	17.9.2010		
CEN	EN 14492-1:2006+A1:2009 Kranar – Vélknúnar vindur og lyftur – Hluti 1: Vélknúnar vindur	16.4.2010	EN 14492-1:2006 Athugasemd 2.1	Liðinn (30.4.2010)
	EN 14492-1:2006+A1:2009/AC:2010	17.9.2010		
CEN	EN 14492-2:2006+A1:2009 Kranar – Vélknúnar vindur og lyftur – Hluti 2: Vélknúnar lyftur	16.4.2010	EN 14492-2:2006 Athugasemd 2.1	Liðinn (16.4.2010)
	EN 14492-2:2006+A1:2009/AC:2010	17.9.2010		
CEN	EN 14522:2005 Ákvörðun á sjálfkveikihita lofttegunda og gufa	30.11.2005		
CEN	EN 14591-1:2004 Forvarnir og vernd gegn sprengingum við námugróft neðanjarðar – Verndarkerfi – 1. hluti: Sprengiheldur loftræstibúnaður allt að 2 bör	9.3.2006		
	EN 14591-1:2004/AC:2006	17.9.2010		
CEN	EN 14591-2:2007 Forvarnir og vernd gegn sprengingum við námugróft neðanjarðar – Verndarkerfi – Hluti 2: Vatnsrennutálmar	12.12.2007		
	EN 14591-2:2007/AC:2008	17.9.2010		
CEN	EN 14591-4:2007 Forvarnir og vernd gegn sprengingum við námugróft neðanjarðar – Verndarkerfi – Hluti 4: Sjálfvirkur slökkvibúnaður fyrir fræsitrömlur	12.12.2007		
	EN 14591-4:2007/AC:2008	17.9.2010		
CEN	EN 14677:2008 Öryggi véla – Úrvinnsla stáls – Vélar og búnaður til meðhöndlunar á bræddu stáli	20.8.2008		
CEN	EN 14678-1:2006+A1:2009 Búnaður og aukahlutir fyrir fljótandi jarðolíugas (LPG) – Bygging og nothæfi búnaðar fyrir fljótandi jarðolíugas á áfyllingarstöðvum fyrir bifreiðar – Hluti 1: Skömmtunardætur	16.4.2010	EN 14678-1:2006 Athugasemd 2.1	Liðinn (16.4.2010)
CEN	EN 14756:2006 Ákvörðun á takmarkandi súrefnisstyrk (LOC) fyrir eldfimar lofttegundir og gufur	12.12.2007		
CEN	EN 14797:2006 Útrásarbúnaður fyrir sprengingar	12.12.2007		

Evrópsk staðlasamtök ⁽¹⁾	Tilvísunarnúmer og heiti staðals (og tilvísunarskjal)	Hefur ekki birst áður í Stjtið. ESB	Tilvísunarnúmer staðalsins sem leystur er af hólmi	Síðasti dagur ætlaðs samræmis staðalsins sem leystur er af hólmi Athugasemd 1
CEN	EN 14973:2006+A1:2008 Færibönd til nota í neðanjarðarmannvirkjum – Öryggiskröfur varðandi rafmagn og eldfimi	7.7.2010	EN 14973:2006 Athugasemd 2.1	31.12.2010
CEN	EN 14983:2007 Forvarnir og vernd gegn sprengingum í námum neðanjarðar – Búnaður og öryggiskerfi til losunar á eldfimu gasi	12.12.2007		
CEN	EN 14986:2007 Hönnun á viftum sem starfræktar eru á sprengihættustöðum	12.12.2007		
CEN	EN 14994:2007 Útrásaröryggiskerfi gegn gassprengingum	12.12.2007		
CEN	EN 15089:2009 Kerfi til að einangra sprengikraft	16.4.2010		
CEN	EN 15188:2007 Ákvörðun sjálfkveikieiginleika ryks	12.12.2007		
CEN	EN 15198:2007 Aðferðafræði við áhættumat órafmagnaðs búnaðar og íhluta sem ætlaðir eru til nota á sprengihættustöðum	12.12.2007		
CEN	EN 15233:2007 Aðferðir við mat á notkunaröryggi verndarkerfa sem ætluð eru til nota á sprengihættustöðum	12.12.2007		
CEN	EN 15268:2008 Bensinstöðvar – Öryggiskröfur varðandi smíði og nothæfi kaffærs dælubúnaðar	27.1.2009		
CEN	EN 15794:2009 Ákvörðun á sprengimarki eldfimra vökva	16.4.2010		
CEN	EN ISO 16852:2010 Logagildrur – Frammistöðukröfur, prófunaraðferðir og notkunartakmarkanir	17.9.2010	EN 12874:2001 Athugasemd 2.1	31.12.2010
Cenelec	EN 50050:2006 Raftæki fyrir sprengihættustaði – Rafsviðssprautunarbúnaður sem halda þarf á	20.8.2008		
Cenelec	EN 50104:2002 Raftæki til að nema og mæla súrefni – Nothæfiskröfur og prófunaraðferðir	12.8.2004	EN 50104:1998 Athugasemd 2.1	Liðinn (1.2.2005)
	EN 50104:2002/A1:2004	12.8.2004	Athugasemd 3	Liðinn (12.8.2004)
Cenelec	EN 50176:2009 Staðbundinn búnaður til rafstöðuhúðunar með eldfimu húðunarefni í vökvaformi – Öryggiskröfur	16.4.2010		
Cenelec	EN 50177:2009 Staðbundinn búnaður til rafstöðuhúðunar með eldfimu húðunarefni í duftformi – Öryggiskröfur	16.4.2010		

Evrópsk staðlasamtök ⁽¹⁾	Tilvísunarnúmer og heiti staðals (og tilvísunarskjal)	Hefur ekki birst áður í Stjtið. ESB	Tilvísunarnúmer staðalsins sem leystur er af hólmi	Síðasti dagur ætlaðs samræmis staðalsins sem leystur er af hólmi Athugasemd 1
Cenelec	EN 50223:2010 Sjálfvirkur búnaður til rafstöðuhúðunar með eldfimri spunaló	17.9.2010		
Cenelec	EN 50241-1:1999 Forskrift fyrir búnað með opna mælibraut til að greina eldfimar eða eittraðar lofttegundir eða gufur – 1. hluti: Almennar kröfur og prófunaraðferðir	6.11.1999		
	EN 50241-1:1999/A1:2004	12.8.2004	Athugasemd 3	Liðinn (12.8.2004)
Cenelec	EN 50241-2:1999 Forskrift fyrir búnað með opna mælibraut til að greina eldfimar eða eittraðar lofttegundir eða gufur – 2. hluti: Afkastakröfur vegna búnaðar til að greina eldfimar lofttegundir	6.11.1999		
Cenelec	EN 50281-2-1:1998 Raftæki til nota þar sem eldfimt ryk er fyrir hendi – 2. hluti: Prófunaraðferðir – 1. þáttur: Aðferðir til að ákvarða lægsta íkveikjuhitastig ryks	6.11.1999		
Cenelec	EN 50303:2000 Hópur 1, Búnaður í flokki M1 sem ætlað er að vera starfhæfur í andrúmslofti þar sem hætta stafar af kolanámugasi og/eða kolaryki	16.2.2001		
Cenelec	EN 50381:2004 Flytjanleg loftræst rými með eða án innri losunarstöðva	9.3.2006		
	EN 50381:2004/AC:2005	17.9.2010		
Cenelec	EN 50495:2010 Öryggistæki sem krafa er gerð um til að búnaður virki með öruggum hætti þegar fyrir hendi er sprengihætta	17.9.2010		
Cenelec	EN 60079-0:2009 Sprengihættustaðir – Hluti 0: Búnaður – Almennar kröfur IEC 60079-0:2007	16.4.2010	EN 60079-0:2006 + EN 61241-0:2006 Athugasemd 2.1	1.6.2012
Cenelec	EN 60079-1:2007 Sprengihættustaðir – Hluti 1: Varnir fyrir eldtraustar umlykjur „d“ IEC 60079-1:2007	20.8.2008	EN 60079-1:2004 Athugasemd 2.1	Liðinn (1.7.2010)
Cenelec	EN 60079-2:2007 Sprengihættustaðir – Hluti 2: Varnir fyrir umlykjur undir þrýstingi „p“ IEC 60079-2:2007	20.8.2008	EN 60079-2:2004 Athugasemd 2.1	1.11.2010
Cenelec	EN 60079-5:2007 Sprengihættustaðir – Hluti 5: Varnir fyrir sallafyllingu „q“ IEC 60079-5:2007	20.8.2008	EN 50017:1998 Athugasemd 2.1	1.11.2010

Evrópsk staðlasamtök ⁽¹⁾	Tilvísunarnúmer og heiti staðals (og tilvísunarskjal)	Hefur ekki birst áður í Stjtið. ESB	Tilvísunarnúmer staðalsins sem leystur er af hólmi	Síðasti dagur ætlaðs samræmis staðalsins sem leystur er af hólmi Athugasemd 1
Cenelec	EN 60079-6:2007 Sprengihættustaðir – Hluti 6: Varnir fyrir olíufyllingu „o“ IEC 60079-6:2007	20.8.2008	EN 50015:1998 Athugasemd 2.1	Liðinn (1.5.2010)
Cenelec	EN 60079-7:2007 Sprengihættustaðir – Hluti 7: Varnir fyrir búnað með auknu öryggi „e“ IEC 60079-7:2006	11.4.2008	EN 60079-7:2003 Athugasemd 2.1	Liðinn (1.10.2009)
Cenelec	EN 60079-11:2007 Sprengihættustaðir – Hluti 11: Varnir fyrir búnað með sjálfryggðri útfærslu „i“ IEC 60079-11:2006	11.4.2008	EN 50020:2002 Athugasemd 2.1	Liðinn (1.10.2009)
Cenelec	EN 60079-15:2005 Raftæki fyrir sprengihættustaði vegna gass – Hluti 15: Smíði, prófun og merking á varnartegund „n“ raftæki IEC 60079-15:2005	20.7.2006	EN 60079-15:2003 Athugasemd 2.1	Liðinn (1.6.2008)
Cenelec	EN 60079-18:2009 Sprengihættustaðir – Hluti 18: Varnir fyrir búnað með innsteypu „m“ IEC 60079-18:2009	7.7.2010	EN 60079-18:2004 + EN 61241-18:2004 Athugasemd 2.1	1.10.2012
Cenelec	EN 60079-20-1:2010 Sprengihættustaðir – Hluti 20-1: Efniseiginleikar til flokkunar á lofttegundum og gufum – Prófunaraðferðir og gögn IEC 60079-20-1:2010	17.9.2010		
Cenelec	EN 60079-25:2004 Raftæki fyrir staði þar sem sprengihætta stafar af gasi – Hluti 25: Sjálfrygg kerfi IEC 60079-25:2003	20.8.2008		
Cenelec	EN 60079-26:2007 Sprengihættustaðir – Hluti 26: Varnir með varnarstigi (EPL) Ga IEC 60079-26:2006	20.8.2008		
Cenelec	EN 60079-27:2008 Sprengihættustaðir – Hluti 27: Sjálfryggjar tengibrautir (FISCO) IEC 60079-27:2008	16.4.2010	EN 60079-27:2006 Athugasemd 2.1	1.4.2011
Cenelec	EN 60079-28:2007 Sprengihættustaðir – Hluti 28: Varnir fyrir búnað og sendikerfi með ljósrænni geislun IEC 60079-28:2006	11.4.2008		
Cenelec	EN 60079-29-1:2007 Sprengihættustaðir – Hluti 29-1: Gasskynjarar – Nothæfiskröfur skynjara fyrir eldfimar lofttegundir IEC 60079-29-1:2007 (Breytt)	20.8.2008	EN 61779-1:2000 ásamt breytingu + EN 61779-2:2000 + EN 61779-3:2000 + EN 61779-4:2000 + EN 61779-5:2000 Athugasemd 2.1	1.11.2010

Evrópsk staðlasamtök ⁽¹⁾	Tilvísunarnúmer og heiti staðals (og tilvísunarskjal)	Hefur ekki birst áður í Stjtið. ESB	Tilvísunarnúmer staðalsins sem leystur er af hólmi	Síðasti dagur ætlaðs samræmis staðalsins sem leystur er af hólmi Athugasemd 1
Cenelec	EN 60079-30-1:2007 Sprengihættustaðir – Hluti 30-1: Rafviðnámshitunarkerfi – Almennar kröfur og prófunarkröfur IEC 60079-30-1:2007	20.8.2008		
Cenelec	EN 60079-31:2009 Sprengihættustaðir – Hluti 31: Vörn gegn kveikjuhættu ryks í tækjabúnaði með umlykju „t“ IEC 60079-31:2008	7.7.2010	EN 61241-1:2004 Athugasemd 2.1	1.10.2012
Cenelec	EN 61241-4:2006 Rafmagnstæki til nota nálægt eldfimu ryki – Hluti 4: Varnartilhögun „pD“ IEC 61241-4:2001	20.8.2008		
Cenelec	EN 61241-11:2006 Rafmagnstæki til nota nálægt eldfimu ryki – Hluti 11: Vernd með innsteypu „iD“ IEC 61241-11:2005	11.4.2008		
Cenelec	EN 62013-1:2006 Hjálmljós til nota í námum þar sem hætta er á eldfimu gasi – Hluti 1: Almennar kröfur – Gerð og prófun með hliðsjón af sprengihættu IEC 62013-1:2005	20.8.2008	EN 62013-1:2002 Athugasemd 2.1	Liðinn (1.2.2009)

⁽¹⁾ CEN: Avenue Marnix 17, B-1000 Bruxelles/Brussel, BELGIUM, sími +32 25500811, bréfasími +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)
CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Bruxelles/Brussel, BELGIUM, sími +32 25196871, bréfasími +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>)
ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, FRANCE, sími +33 492944200, bréfasími +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>)

Athugasemd 1: Síðasti dagur ætlaðs samræmis er yfirleitt sami dagur og afturköllunardagurinn (date of withdrawal eða „dow“) sem evrópsku staðlasamtökin ákveða, en athygli notenda þessara staðla skal vakin á að sérstakar undantekningar geta verið frá þessu.

Athugasemd 2.1: Nýi (eða breytti) staðallinn hefur sama gildissvið og sá sem leystur er af hólmi. Tilgreindan dag hættir staðallinn, sem leystur er af hólmi, að gilda sem grundvöllur ætlaðs samræmis við grunnkröfur tilskipunarinnar.

Athugasemd 2.2: Nýi staðallinn hefur rýmra gildissvið en sá sem leystur er af hólmi. Tilgreindan dag hættir staðallinn, sem leystur er af hólmi, að gilda sem grundvöllur ætlaðs samræmis við grunnkröfur tilskipunarinnar.

Athugasemd 2.3: Nýi staðallinn hefur þrengra gildissvið en sá sem leystur er af hólmi. Tilgreindan dag hættir staðallinn, sem leystur er af hólmi (að hluta), að gilda sem grundvöllur ætlaðs samræmis við grunnkröfur tilskipunarinnar að því er varðar vörur sem falla undir gildissvið nýja staðalsins. Ætlað samræmi við grunnkröfur tilskipunarinnar gildir óbreytt að því er varðar vörur sem falla áfram undir gildissvið staðalsins sem leystur er af hólmi (að hluta) en ekki undir gildissvið nýja staðalsins.

Athugasemd 3: Þegar breytingar eru gerðar er vísað til staðalsins með númerinu EN CCCCC:YYYY ásamt eldri breytingum, ef einhverjar eru, og nýju breytingunni. Staðallinn, sem leystur er af hólmi (3. dálkur), er því EN CCCCC:YYYY ásamt áorðnum breytingum, ef einhverjar eru, en án nýju breytingarinnar. Tilgreindan dag hættir staðallinn, sem leystur er af hólmi, að gilda sem grundvöllur ætlaðs samræmis við grunnkröfur tilskipunarinnar.

Athugið:

- Upplýsingar um hvernig nálgast má staðlana fást hjá evrópsku staðlasamtökunum eða staðlastofnunum einstakra ríkja sem taldar eru upp í viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB ⁽¹⁾, með áorðnum breytingum skv. tilskipun 98/48/EB ⁽²⁾.
- Evrópsk staðlasamtök gefa samhæfða staðla út á ensku (Staðlasamtök Evrópu, CEN, og Rafstaðlasamtök Evrópu, CENELEC, gefa staðla sína einnig út á frönsku og þýsku). Heiti samhæfðra staðla eru síðan þýdd á öll önnur tilskilin opinber tungumál Evrópska efnahagssvæðisins og fer þýðingin fram á vegum staðlastofnunar hvers lands. Framkvæmdastjórn Evrópusambandsins ábyrgist ekki að staðlaheiti, sem borist hafa til birtingar í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*, séu rétt .
- Þótt tilvísunarnúmer staðla séu birt hér merkir það ekki að þeir séu til á öllum tungumálum Evrópska efnahagssvæðisins.
- Þessi skrá kemur í stað annarra slíkra sem birst hafa í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*. Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna hefur uppfærslu hennar með höndum.
- Nánari upplýsingar um samræmda staðla er að finna á eftirfarandi vefslóð: http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18.